

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: - (1975)
Heft: 13

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

sumario

el servicio suizo de onda corta cumple 40 años

Cuarenta años de Radio Suiza en ondas cortas	2
Las características de la economía emergética suiza	4
Retrato de un pequeño cantón: Schaffhouse	6
Comunicaciones oficiales:	
— Aviso: Indemnización de intereses suizos en Hungría	9
— Sellos especiales II serie 1975	9
— Derechos políticos de low suizos en el extranjero	10
— La presencia de la política suiza en el extranjero	10
— Filatelia	11
Divulgación Jurídica: Nueva legislación sobre Inversiones extranjeras en España	12
Suizos Ilustres: L. Euler	13
Cocina	14
Noticias	15
Un poema de Federico García Lorca	18
La salud del niño	19
Comunicaciones del Secretariado de los Suizos en el extranjero	21
— 53 Congreso de Balé	
— Vacaciones en Suiza para 450 niños	23
Fondo de solidaridad de los suizos del extranjero	23
— AVS/AL y el seguro de enfermedad	24
— Acontecimientos suizos	24
Deportes	26

Existen varias maneras de celebrar un aniversario: con fasto o con discreción, con júbilo o con emoción, con esperanza o con pena. Todo depende de la naturaleza del aniversario y de la persona o institución que se pretende honrar.



Joel Curchod, director del Servicio Suizo en ondas cortas desde 1965

El cuadragésimo aniversario de las transmisiones internacionales suizas en onda corta es del género discreto. ¿Por virtud? Ciertamente no. ¿Por obligación? Sin duda alguna. La coyuntura actual no invita a ceremonias fastuosas. Para quienes vivimos la vida cotidiana del Servicio Suizo de Ondas Cortas, este aniversario constituye, en primer lugar, la ocasión para una reflexión y para un homenaje a quienes nos precedieron.

Reflexionar no significa elaborar un balance. En un balance sólo cuentan los activos y los pasivos de ayer, cuya diferencia se subraya con doble y grueso trazo. ¡Peor que un punto final! Por el contrario, reflexionar es acordarse, y también analizar, remodelar y mirar hacia el futuro. Es compenetrarse en la propia experiencia, inspirarse en la de los otros, captar el tiempo que pasa y comprenderlo mejor, proyectar hacia el mañana la historia depurada de ayer. En términos de radiodifusión hacia el extranjero, es pasar las motivaciones de ayer por el filtro de las circunstancias presentes para percibir con mayor claridad

las razones de ser de la radio del mañana.

La línea conductora de cuarenta años de radiodifusión hacia el extranjero es el oyente. Por él, en torno a él y para él nació, ha crecido y se ha desarrollado nuestra radio.

En 1975 la radio forma parte integrante del horizonte cotidiano de la mayoría de los hombres, sin importar su condición. Se habla mucho de radio compañera. También de radio de servicio y ambas expresiones son verdaderas. El "milagro" de la radio pertenece al pasado; hoy se trata de un instrumento integrado en las realidades familiares de todos los momentos. La radio ya no asombra a nadie, pero ha sabido hacerse indispensable.

Las emisiones en onda corta destinadas a oyentes lejanos escapan un poco a esa rutina. Están dotadas de una misión específica, de la cual la ideología no está siempre ausente. Para algunos son un medio eficaz de propaganda; para otros —entre los cuales estamos— son esencialmente una importante base de información que posee los dones de ubicuidad e instantaneidad.

Resulta paradójico constatar la coexistencia de dos fenómenos aparentemente contradictorios: por una parte, el flujo extraordinario de noticias y de ideas que cotidianamente dispensan los medios masivos de información del mundo entero, que sumergen a lectores, oyentes y televidentes en un verdadero baño de sobreinformación. Por otra parte, las lagunas enormes de esta misma información, generalmente ligadas a la situación geográfica y política de ciertos auditorios. He aquí por qué, sin lugar a dudas, muchos millones de oyentes de todas partes siguen, en 1975, las emisoras del Servicio Suizo de Ondas Cortas.

Por lo que toca a los suizos del extranjero, lectores de esta excelente revista, EL MENSAJERO SUIZO, su interés por nuestros programas está en función de muchos factores cuya combinación determina, en última instancia, la necesidad de ser informados por